



大会

Distr.: General
27 June 2012
Chinese
Original: English

第六十六届会议

议程项目 11(a)

体育促进和平与发展：通过体育
和奥林匹克理想建立一个和平的
更美好的世界

2012 年 6 月 28 日大会主席就遵守奥林匹克休战发出的郑重呼吁

大会主席谨就遵守奥林匹克休战发出郑重呼吁如下：

“古希腊‘握手言和’(ekecheira)、即‘奥林匹克休战’的传统产生于公元前八世纪，是奥林匹克运动会的神圣原则。1992 年，国际奥林匹克委员会恢复该传统，呼吁各国遵守奥林匹克休战。

“大会 1993 年 10 月 25 日第 48/11 号决议促请各会员国在每届奥林匹克运动会开幕前七日起至闭幕后七天遵守奥林匹克休战。《千年宣言》也重申这项呼吁。

“在 2005 年世界首脑会议成果文件中，各国领袖强调，‘体育可以促进和平与发展’，鼓励大会进行对话，并商定了体育与发展行动计划的提案。

“2005 年 11 月 3 日，大会就题为‘体育促进和平与发展’的议程项目进行了全会辩论，在普遍支持的情况下通过了题为‘通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界’的第 60/8 号决议，并决定每两年在每届夏季奥运会和冬季奥运会举行之前审议这一项目。

“为此，大会于 2011 年 10 月 17 日通过了第 66/5 号决议。大会在该决议中促请会员国依循《联合国宪章》，自 7 月 27 日第三十届奥林匹克运动会开幕起至 9 月 9 日第十四届残疾人奥林匹克运动会闭幕止，各自和集体遵守奥林匹克休战。

“奥林匹克运动力图通过体育的教育意义，促使人类拥有一个和平的未来。奥运会将使世界各国的运动员聚集在一起，共同参加这一最盛大的国际体育活



动，借此促进各个国家和人民之间的和平、相互了解和善意，这些目标也是联合国基本价值的组成部分。

“为了体现这些共同目标，国际奥林匹克委员会决定在奥林匹克公园悬挂联合国旗帜。联合国系统与国际奥林匹克委员会通过在诸如减贫、人类发展和经济发展、人道主义援助、健康宣传和艾滋病毒/艾滋病预防、儿童和青年教育、性别平等、建设和平以及可持续发展等领域的共同活动，加强了相互合作和支持。

“我欢迎奥林匹克和残疾人奥林匹克运动员在通过体育和奥林匹克理想促进和平与人类相互了解方面发挥领导作用，欢迎联合国会员国作出承诺，制定国家和国际方案，通过体育和文化、教育及可持续发展，推动和平及解决冲突以及奥运会和残奥会的价值观。

“作为大会第六十六届会议主席，我郑重呼吁所有会员国表现出遵守 2012 年伦敦奥林匹克运动会和残疾人奥林匹克运动会奥林匹克休战的决心，并在地方、全国、区域和世界各级采取具体行动，本着休战精神促进和加强和平与和谐文化。我并提及第 66/5 号决议中所述的古时所实行的最初的奥林匹克休战传统，呼吁世界各地现有武装冲突的所有交战方勇敢地同意在奥林匹克休战期间真正地互相停火，从而为和平解决争端提供一个机会。”
